

"HEIMWEH"

Il y a cette année, à relever, au Grand Prix de l'Automobile Club de France, un détail merveilleux. La vitesse des voitures? Non. On y est habitué. L'adresse des conducteurs? Nous la connaissons. Les carburateurs sont étonnants? Mais oui. Les soupapes réussissent des mouvements frénétiques et cependant réglés? Un petit bravo pour ces soupapes; mais ce qu'il y a de particulièrement admirable, c'est tout de même que la course ait lieu en Alsace française, sur le circuit Enzheim, Duppigheim, Duttlenheim, Innenheim.

Je voudrais pouvoir traduire ici ce "heim", qui, dans sa prononciation alsacienne, si différente de l'allemande, se rencontre partout, sur la carte, aux alentours de Strasbourg. "Heim" signifie le "pays" avec tout ce que ce petit mot peut comprendre de poésie, de cœur et d'amour. Le terme "home" anglais, qui est son voisin, ne peut pas lutter avec lui pour la tendresse contenue et l'émotion intérieure. Avant la guerre, quand un historien de là-bas écrivait, gémissant sous la botte allemande, un livre: "La Question d'Alsace", qui eut une grosse influence, il choisissait pour pseudonyme le mot "heimweh," qui signifie, avec plus de déchirant: "Mal du pays"; "heim", c'est le pays, c'est le chez nous.

La cylindrée des moteurs, avaleurs de distance, est, pour la course actuelle, de 2 litres (environ 2-5 de gallon), alors qu'en 1906 elle était de 12 lit. 300 (environ 4 gallons)! C'est beau. On n'eût pas osé rêver ce progrès mécanique, il y a 15 ans! Mais qui eût, il y a 15 ans, osé rêver ce progrès politique: le Grand Prix

de France passant par Enzheim, chez nous, Duppigheim, chez nous, Duttlenheim, chez nous et encore chez nous à Innenheim! Voilà qui est encore un peu plus admirable que la vitesse des voitures!

Louis Forest.

POUR RIRE

"Quand votre fille pense-t-elle se marier?"—"Tout le temps."

"Quel est votre nom?"

"—Isidore Patrick Goldstein."

"—Pourquoi Patrick?"

"—Pour la protection."

Polly: (qui tient compagnie au fiancé de sa grande sœur) "Oh! Adolphe, devinez ce que papa a dit de vous, hier soir?"

Adolphe: "Je n'en ai pas la moindre idée."

Polly: "Oh! fi, vous avez écouté!"

Un chien peut quelquefois entrer dans la maison avec de la terre aux pattes, mais ce n'est pas la même chose pour un mari.

"Je n'ai rien à me mettre!" Cette parole est dans toutes les jolies bouches et explique jusqu'à certain point le déshabillé général.

BULLETIN D'ABONNEMENT

L'AUTOMOBILE AU CANADA

Revue mensuelle des
Automobilistes Canadiens - Français

BUREAUX:
27 RUE BUADE
Québec

Veillez inscrire mon abonnement pour UN AN à la revue L'AUTOMOBILE AU CANADA
au prix de.....

Toutes les Provinces du Canada: \$2.00 par année.

Etats-Unis et autres pays: \$2.50.

(Le prix des abonnements peut nous être adressé par la malle, en mandat ou chèque)

Nom.....

Adresse.....

Comté ou Province.....

Prière d'écrire très lisiblement
 et donner une adresse com-
 plète.